

EAFM for Leaders, Executives and Decision Makers (LEAD)



C8: Language

EAFM Key words: Thai

PURPOSE

To provide a concise list of key words used in talking about EAFM and their translation into different languages.

HOW TO USE THIS DOCUMENT

This list can be used to assist translators and facilitators in expressing the key words in different languages.

KEY WORDS

Adaptive Management= การจัดการเชิงประยุกต์

Benchmark= เกณฑ์มาตรฐาน, เกณฑ์เปรียบเทียบสมรรถนะ

Buy-in = การเห็นชอบ, การยอมรับ

Co-management=การจัดการร่วม หรือการจัดการแบบมีส่วนร่วม

Ecosystem Approach (EA) = แนวทางเชิงระบบนิเวศ

Ecosystem Approach to Fisheries Management (EAFM) = การบริหารจัดการทรัพยากรประมงโดยใช้แนวทางเชิงระบบนิเวศ

Ecosystem Services = นิเวศบริการ, บริการของระบบนิเวศ

Fisheries Management Unit (FMU) =หน่วยจัดการประมง , หน่วยเฉพาะกิจจัดการประมง

Governance= ธรรมาภิบาล Human well-being = ความเป็นอยู่ที่ดี, สุขภาพ, สวัสดิภาพ (ของมนุษย์)

Ecological well-being = สภาพที่ดีของระบบนิเวศ, สวัสดิภาพทางนิเวศ

Facilitator= ผู้ให้ความสะดวกต่างๆ แก่ผู้อื่น

Indicator= ตัวบ่งชี้, สิ่งชี้แนะ, ดรรชนี

Management Goal = เป้าหมายการจัดการ

Management Actions=การจัดการตามภารกิจ

Management Objective=การจัดการตามวัตถุประสงค์

Outcomes=ผลลัพธ์

Outputs=ผลผลิต

Precautionary Approach=แนวทางการระมัดระวังล่วงหน้า

Stakeholder=ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

Sustainability=ยั่งยืน

Trade-off =การที่เราต้องอยู่ในสถานการณ์ที่มีทางเลือกอยู่ 2 ทาง ที่เราจำเป็นต้องเลือก และในการเลือกนั้น เราต้องยอมเสียบางสิ่งบางอย่างไป เพื่อที่จะได้บางสิ่งบางอย่างที่คุ้มค่า

Vision=วิสัยทัศน์
